**Кафедра теории речи и перевода**

**Мордовского государственного университета**

**им. Н. П. Огарёва**

e-mail: [trp\_chair@mail.ru](mailto:trp_chair@mail.ru), тел. (8342) 29-08-39

**Приглашаем студентов и школьников принять участие в**

**IX Межрегиональном конкурсе на лучший перевод.**

**Цель конкурса**: привлечение внимания к изучению иностранных языков, развитие творческой инициативы, поднятие престижа профессии переводчика.

**Участники**: к участию в конкурсе приглашаются старшеклассники 9-11 классов, студенты (языковых и неязыковых специальностей), специалисты, а также все желающие в возрасте до 29 лет (образовательный уровень, место проживания не имеют значения). В конкурсе не могут участвовать члены жюри.

**Сроки проведения**: конкурс проводится в 2 этапа:

* **I этап — с 1 октября 2014 года по 31 января 2015 года**. По указанным ниже адресам (или на сайте <http://www.fld.mrsu.ru/>) участники получают конкурсные задания, работают над переводом и направляют свои работы по адресу: **Факультет иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва (430005, г. Саранск, ул. Большевистская, 68)**. Переводы, представленные после **31 января 2015 г.**, к конкурсу не допускаются. Для почтовых отправлений последним днем отправки является**31 января** **2015 года.**
* **II этап — с 1 февраля по 1 марта 2015 года.** Жюри рассматривает все поступившие на конкурс работы и определяет лучшие переводы.

**Результаты конкурса** будут объявлены **в марте 2015** года на открытом заседании жюри, где будут объявлены имена победителей в номинациях:

* *лучший художественный перевод с английского языка;*
* *лучший художественный перевод с немецкого языка;*
* *лучший художественный перевод с французского языка;*
* *лучший перевод научно-популярного текста с английского языка;*
* *лучший перевод научно-популярного текста с немецкого языка;*
* *лучший перевод научно-популярного текста с французского языка.*

**Языки и вид перевода**: конкурс проводится по трем языкам (английский, немецкий, французский). Участники, могут выбрать один или несколько языков, художественный и/или научно-популярный текст на иностранном языке для перевода на русский язык.

**Тексты**: для конкурса подобраны тексты зарубежных авторов и средств массовой информации, представляющие собой подборки из разных областей общественной деятельности, а также отрывки из художественных произведений. Тексты разграничиваются по уровню сложности: 1) тексты для школьников; 2) тексты для студентов.

**Анонимность участников**: для объективной работы жюри конкурс проводится анонимно. Для этого каждый участник должен обозначить на каждой странице выполненного перевода личный шифр, являющийся номером паспорта. Текст перевода, направляемого на конкурс, не должен содержать никаких сведений об участнике конкурса, кроме личного шифра. Конверт с текстом перевода отправляется обычным письмом по адресу: **430005, г. Саранск, ул. Большевистская, 68, факультет иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва** (либо передается в запечатанном виде в деканат факультета иностранных языков)**,** где письма будут извлечены из конвертов и отданы жюри на проверку. Если пакет будет передан в деканат, то дата его поступления регистрируется в журнале регистрации поступающей корреспонденции деканата. На конверте необходимо написать слово «конкурс», указать язык и тип текста. В конверт нужно вложить **отдельный листок** с указанием полных фамилии, имени, отчества, даты рождения, места работы или учебы, домашний адрес с почтовым индексом, контактный телефон, указать номер паспорта. **Для школьников** необходимо также указать фамилию, имя и отчество учителя иностранного языка.

**Оформление конкурсных работ**: переводы, направляемые на конкурс, должны быть набраны на компьютере и распечатаны (14 шрифт Times New Roman, 1,5 интервал, соблюдение красной строки обязательно). Подача нескольких вариантов перевода в одной заявке не допускается. Листы с переводом не должны содержать никаких пометок, подчеркиваний или надписей. **Переводы оформленные не в соответствии с требованиями не допускаются к участию в конкурсе!**

**Жюри** состоит из профильной группы, куда входят специалисты по переводу – преподаватели факультета иностранных языков, ученые-филологи и независимые эксперты.

**Награждение:**по каждому языку жюри определяет трех победителей (первое, второе и третье место) среди школьников и среди студентов отдельно в каждой номинации. Награждение состоится в день, определенный членами жюри после подведения итогов конкурса, в присутствии членов жюри и средств массовой информации республики Мордовии. Работы, занявшие первые места, будут рекомендованы Правлению Союза переводчиков России для публикации в печатном органе Союза «Мир Перевода».